

聲 NAN SING 南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan . . . f 3.50
 Bajar boelanan sabolan . . . 1.20
 Loear Indonesia . . . 6.—
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: **OEI KIE HOK.**
 Administrateur: **TAN SIN KOEAN.**

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4.—
 Berlangganan di itoeng tarif
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v/h. Tan Sin Koean, Semarang.

Rawatan makan dan minoem boeat anak baji.

Lezing Dr. Sim Ki Ay.

Koetika moeatken lezingnja Dr. Kwa Tjoan Sioe tentang „Mecawat anak baji setjara modern“ kita ada toelis, sasoeatoe pengatahoenan tentang pengrawatan anak-anak baji kita anggep penting sekali, teroetama dijka pengatahoenan itoe dioetarakén oleh saorang achli (deskundige).

Dari tjatetan angka-angka kematian anak-anak baji jang bebrapa hari berselang kita moeat dalem *Nan Sing*, pembatja bisa saksiken sendiri, bahoea djoemlahnja anak orok dari bangsa Tionghoa di Semarang jang mati dibawah oemoer satoe taon ada begitoe besar, hingga bisa bikin orang djadi ngeri.

Tida bisa disangkal lagi, semoea itoe tentoe disebabken dari tida mengartinja iboe-iboe bangsa Tionghoa dalem hal merawat anak-anaknja baji.

Di bawah ini sekarang kita moeatken satoe lezing dari Dr. Sim Ki Ay jang dibikin boeat Shiong Tih Hui afd. Tegal, sebagai jang termoeat dalem perkoempoelan itoe poenja Adver- tentie-boek, lezing mana ada me- noetoeerken hal „Pemandangan baroe tentang rawatan makan minoem jang perloe boeat anak baji dan anak-anak ketjil“.

Dengen djalan demikian kita tjoba bantoe siarken pengatahoen- an itoe dalem kalangan jang lebih loeas dan harep sadja penjoeloe- han ini nanti membikin bertambah mengartinja kaom iboe dalem hal merawat anak-anaknja, hingga bisa djoega membikin koerangnja angka-angka kematian jang amat besar itoe.

Dr. Sim Ki Ay moelaiken ia poenja lezing dengan madjoeken pertanyaan:

Apa jang kita orang menoesia haroes makan, soepaja badan bisa tinggal sehat?

Pokojnja makanan - makanan ada lima matjem:

eiwitten (matjem poetih telor vetten (gemoek)

koolhydratten (matjem goela dan teopoeng)

zouten (matjem garam)

vitaminen (aken di bitjaraken lebih djaoeh)

Semoea orang, biar anak biar orang toewa, moesti dapet ini 5 matjem pokok makanan, tida boleh koerang. Boeat itoe 4 bagian jang diseboet lebih doeloe orang soeda taoe lama jang itoe ada perloe; kaloe orang dapet kekoerangan dari sala satoe itoe, seperti samentera waktoe perang, orangnja lantas mendjadi koeroes, koerang koewat, poetjet moekanja, dan tida napsoe boeat beker- dja. Boeat itoe pokok makanan ka 5, jaitoe *Vitaminen*, orang

pendapatan masih baroe en ada aneh sekali; kaloe orang dapet tjoekeop bagjin jang lain tetapi dapet kakoerangan vitamin, ia dapet penjakit-penjakit roepa- roepa jang dinamaken: *avitami- nosen*.

Boeat atoe tenenja *anak baji* sebetoeinja natuur soeda bikin gampang sekali, soesoenja iboenja sendiri. Tete orang ada moeat:

- eiwitten 1 pCt.
- vetten 4 "
- koolhydraten 7 "
- zouten 0.2 "
- vitaminen tjoekeop.

Pendeknja, kaloe mamanja anak bisa kasih tete sendiri, itoe jang paling baik, ia tida perloe poeter kepala boeat djaga ini atawa itoe. Soesoe sampi (peresan) tida berbe- da banjak, tetapi masih kalah banjak sama soesoe orang, sebab soesoe sampi sering ada terlaelo berat boeat oesoer baji dan ka doea soesoe sampi moesti dima- sak, mendjadi vitaminen, ada ban- jak jang ilang dan mati.

Zonder dimasak sabetoeinja itoe soesoe ada lebih banjak vi- taminen, tapi ada berbaaja typhus dan tuberculose. Begitoe djoega semoea soesoe - soesoe dari bik- da kakoerangan vitamin, tida sama dengan soesoe orang.

Maka saja heran sekali, begitoe sering saja liat, mamanja bisa kasih tete sendiri dengan tjoekeop dan toeh anaknja dapet soesoe-soesoe laen roepa, jang di soerat kabar dalem advertentie diseboet „soesoe jang paling baik“.

Tjoema tempo-tempo memang betoeol mamanja tida poenja soesoe sendiri. Lantas terpaksa pake soesoe sampi. Anaknja tentoe djoega bisa djadi gemoek dan soeboer asal makanan dirawat in betoeol. Soesoe sampi haroes dibik- kin enteng dengan aer tadjin seperti berikoet dan di tambahn sedikit goela:

Oemoer sampe 1 minggu soesoe 1, aer tadjin 3 bagian.

Oemoer sampe 1/2 boelan soe- soe 1, aer tadjin 2 bagian.

Oemoer sampe 1/2 boelan soe- soe 1, aer tadjin 1 bagian.

Oemoer sampe 8 boelan soesoe 2, aer tadjin 1 bagian.

Oemoer dari 8 boelan ka atas soesoe 3, aer tadjin 1 bagian.

Dari oemoer 3 atawa 4 boelan, tergantoeng dari keadaan, anak boleh dapet bantoean dengan boeboer jang disaring, sajoeeran jang aloes, pisang, marie-beschuit, aer djeroek atawa tomaat.

Telor atawa daging lebih baik kita toenggoe sampe oemoernja 1 taon atawa lebih.

mas intennja oleh satoe prampoean Boemipoetra boeat seharga kira-kira f 2500. Barang-barangitoe di srahkan padanja boeat didjoek- alken dengan commissie, tapi soe- da dibikin gelap. Itoe midjo se- karang soeda ditangkep dan djoega mengakoes, tapi orang setjara barang-barang itoe soeda tida ka- roean di mana.

Perkaranja P. N. I.

Sepandjang Aneta poenja ka- bar, dalem perkara P. N. I. nanfi Senen pagi Ir. Soekarno dalem bahasa Melajoe aken bikin pleido- doi (pembela'an), dalem mana ia aken bitjaraken bagian politik dari apa jang ditoeoehken pada nja dan kawan-kawannja. Mr. Sartono oeroengken ia poenja ni- atan bikin pleidooi dalem bahasa Melajoe, dan sebagai gantinya Mr. Sartono aken bikin pleidooi pe- mandangan oemoem dalem bahasa Blanda tentang boeninja itoe soerat penoejoehan, sedeng Sela- sanja pagi mr. Sastromoelono aken bitjaraken hal barang-barang boeatmal dan katerangnja sak- si-saksi.

Motie Mr. Hadi ditolak.

Seperti djoega di Semarang, poen dalem sidang gemeenteraad di Betawi kemaren doeloe malem soedah dimadjoeken satoe motie dari fractie Indonesier boeat min- ta tambah djoemlahnja leden dari itoe bangsa dalem gemeen- teraad.

Mr. Hadi dari perkoempoelan Boedi-Oetomo disrahn itoe ke- wadajiban boeat madjoeken motie di atas. Tentoe sadja itoe soeal soedah terbitken debat, tapi sa- telah dibikin poengoean soera itoe motie soedah ditolak. Katjoe- ali fihak Indonesiers semoea led- en dari itoe raad njataken tegen pada itoe motie.

Sasoedahnja ia poenja motie ditolak Mr. Hadi kasih kateran- gan, maski itoe motie tida di trima baik, tapi fractie Indone- sier aken tetep tinggal sama-sama berkerdja sebagaimana biasa de- ngen leden dari laen bangsa.

Burgemeester di Ambon.

A.I.D. kabarken, di antara lima pelamar boeat djabatan burge- meester di Ambon tertnjata over- ste dari Infanterie toean J. van Arkel jang paling beroentoeng, sebab ia soedah terpilih dan di angkat dalem itoe djabatan.

Dengen begitoe harepannja sebagianjka kaom nasionalisten In- donesier jang ingin soepaja Dr. S. Ratulangi, satoe Indonesier - Minahasa, diangkat dalem itoe djabatan djadi linjap seperti ka- tioep angin.

Djandji derma f15.000.

Dalam perdjalanannya di Ma- doera dr. Soetomo soedah bikin berbaaja-bagi vergadering, antara mana djoega di Sampang boeat tjeritaken tentang itoe pendirian gedong nasional.

Menoeeroet kabar dalem itoe vergadering satoe prampoean In- donesier hartawan jang tida soeka diseboetken namanja telah ber- djandji aken menderma f15.000 pada bestuur Gedong Nasional.

Seperti orang masih inget, doe- loean boeat itoe pendirian soedah ditrima f 30.000 dari satoe lelaki Indonesier jang djoega tida maoe diseboetken namanja, hingga sam- lang soeda tarik prijs f 100.000 dari loterij Bat. Ziekenhuis.

Sebaliknja *Deli Courant* djoega mewartaken, jang prijs f 100.000 itoe ada ditarik oleh Mr. C. Ni- colai, secretaris dari Cultuurraad di Medan.

Sekarang ditanja, siapa saba- nernja jang soeda dapetken itoe satoe taon?

Penipoean.

Lima hoedjin Tionghoa di Che- ribon soeda ditipoer barang-barang

Kita lantas dateng saksiken itoe kedjadian jang ternjata ada roe- mahnja Bok germo Kromosadijo telah djadi korbanja Radja api, dengan zonder selemba kaen-kaen dari barang-barang pekakas roema jang bisa dikasi kloear. Toean Sjamsoedini djoeroe toelis pada kantoer A. W. disini ada jang pertama kali dateng memeri per- toeloengan dan kasi bangoen itoe koepoe-koepoe malem jang lagi menggeros, kerna marika ada golongan koepoe-koepoe barang- kali marika poenja sienhoen lagi poeter doenia sampe roemahnja terbakar dan djoega ada jang mendoesin.

Sasoedahnja toean Sjamsoedhin kasi bangoen itoe koepoe-koepoe api soeda lantas berkobar: Toean Sjamsoedhin tjoba pademken itoe api dalem kamar tapi sia-sia, kerna itoe api soeda berkobar besar.

Sebabnja ini kebakaran ada lantaran pasang obat njamoek, atawa ada perboeatannya orang djahat blon bisa di pastiken ke- beneranja. Koendoeran di moesim begini ada sanget soesah boeat dapetken aer, lebi tjilaka lagi boeat dapetken bantoean tenaga orang-orang kampoeng marika tida mengarti bagaimana moesti briken pertoeloengan.

Oentoengnja di waktoe itoe api berkobar tida ada angin sama sekali hingga roema-roema jang berdekatan tida sampe ke- rembet. Djam 1 lebi baroe Dewi Plavius siramken aer ke moeka boemie boeat ilangkan kekawatiran matinja orang-orang jang tinggal berdekatan di sitoe.

Soenggoe heran jang sampe itoe roema terbakar abis dan Assistent wedono soeda lama da- teng disitoe tida ada terdenger tong-tong jang di paloe boeat menandakan ada bahaia api.

Djoega kepala-kepala desa sampe semoea boeberan tida ada jang kliatan, kemana marika pergi? Kita tjoma liat Assistent- wedono bersama opas-opasnja.

Sedeng di sebalahnja itoe roema jang terbakar ada gardoe com- pleet tong-tong, dan paloe, maar jang djaga tida ada. Marika ka- mana?

Pada itoe orang-orang jang djaga ronda soepaja dikasih djew- eran agar marika lebih mengar- tie pegang kewadajibanja

Persdelict loear biasa.

Koatika tanggal 7 November landraad di Pontianak soedah preksa perkaranja toean toean L. Mendey dan Ramti Ismail, masing - masing djadi hoofdred-acteur dan correspondent dari s.k. *Mataam Borneo*, lantaran didakwa oleh adjunct Djaksa Sa- won soedah memfittah dan memb- ikin maloe dalem soerat kabar.

Dalem itoe soerat kabar ada ditoeelis satoe kabaran, koe ika adjunct-djaksa Sawon preksa satoe perkara boenoeh lakoeken per- boeatan-perboeatan jang masoem pada bebrapa orang prampoean jang moesti didenger katerangnja.

Landraad terdiri dari president J.M.L. Hosselet, griffier L. Min- derman, Hoofdjaksa Hoesin advi- seur Hadji Ali dan Jden Daeng Abdul Kadir dan Kasandikromo.

Sasoedahnja kadoea terkdwaa dan adjunct-djaksa didenger kate- rangannya, laloe itoe saksi-saksi prampoean satoe per satoe dipan- ggil masoek dan marika briken katerangan sebagai di bawah ini:

Prampoean no. 1 jaitoe Saeoedah, disoempah doeloe.

President: Apa jang telah terdjadi di Mampawa, apa engkau masih inget? Saeoedah: Per-ampoean ini tida kedengeran me- njaot sebab roepanja maloe se- deng oemoernja tida dapet mem- bri taoken pada President.

Hanja ia terangkan: Jg. Adjunct Djaksa Sawon soedah doedoe

ODEON-PLATEN

- | AWAS | Baroe trima ODEON RECORDS | AWAS |
|--------|--|----------|
| O 4969 | Auf Dein Wohl Trink Metmir, (Richard Tauber) | |
| | Darf Ich Den Nadhsten, tango Betten | |
| O 4967 | Hymne, „Kromolichki“ Daslodkendi Ziel | |
| | Martha, „Von Folten“ | |
| O 4961 | Little Pal, „Film Sag en mit Iubren“ | |
| | Schlat' ein Mein Kleines Sonnenknd. | A F 3,60 |

- | | | |
|--------|--|---------|
| O 8366 | Wenn Der Weibe Flieder Wieder Blucht, (Richard Tauber) | |
| | Wier Wolte Mocht'ich Dir Jetzt Sagen, (Richard Tauber) | A F 5.— |

- | | | |
|---------|---|--|
| O 11248 | Volkslieder - Walzer - Potpourri, 1 Teil (Bernhard eggbop 36) | |
| | Voklslieder - Walzer - Potpourri, 2 Teil (Bernhard eggbop 36) | |

- | | | |
|---------|---|-------------|
| O 11251 | Ich Glaub' Madame, Sie Haben Einen Schweps) | (Dajos Bela |
| | Auf Dein Wohl Trink Mit Mer. | " " |
| O 11252 | Hiemliche Lube | " " |
| | Ich Weib Ein Kino, Der Dappelte. Brautigam, | (Dajos Bela |

- | | | |
|---------|--|-------------|
| O 2092 | Corason Triste Tango | " " |
| | Taggo Vidalita, „Jas sents“ | " " |
| O 11160 | Pardon, Pardon Senora, „Tango Orcherter“ | (Dajos Bela |
| | Rosen-Tango, „Tango delle rose“ | Orcherter |

- | | | |
|---------|--|-------------|
| O 11229 | Grub Mir Mein Hawaii, „Tango Orcherter“ | (Dajos Bela |
| | Zwei Rote Lippen Und Ein Rote Tarragona, | (Dajos Bela |

- | | | |
|--------|---|--|
| O 2913 | Nocturne, Dounis („Mandolinvirtuose“) | |
| | Zigeunerweisen, | |
| O 1278 | Ich Liebe Dich-I Love You, (Film Wonder of Women) | |

- | | | |
|----------|---|--|
| A 189280 | At Close of Day, (Film Wonder of Women) | |
| | In My Hawaiian Home, (Tubize royal hawaian) | |
| | Wabash Blues, | |

- | | | |
|----------|--|--|
| A 221165 | I'm Just A Vagabond Lover, Waltz (With vocal refrain) | |
| | Evageline, Waltz (Film Evageline) | |
| A 221204 | I Love You Believe Me, I Love Yoy, (The vagan- bond lover) | |
| | A Little Kiss Each Morning, Fox trot (The vagan- bond lover) | |

= Toko SAN =

Pasar - Djohar - Semarang.

mendekati padanja, kain diangkat- nja sama mistar, prempoean itoe terdiam karena maloe meneroes- kannja. Dan Adjunct tjoejoe kemaloennja dengan pistol jang diambinja dari sakoe kanan dan leher dipeloe dan maoe ditjoem, brenti tida kadengeran, karena kalau ia tjeritaken tentoe maloe orang mendengarnya.

President: Apa tida ada orang lain dikantor?

Saeoedah: tida ada hanja saja bersama Adjunct Djaksa.

Prempoean jang kadoea di masoekkan dan lebih dahoele di soempahkan, ia bernama Hadji Banoen beroemoer kira - kira 20 taoen.

President: Tjoba engkau tjerita apa jang terdjadi waktoe kamoe di Mampawa.

Pian: Waktoe Adjunct Sa- won periksa saja sebagai saksi dalem satoe perkara pemboenoe- han di Mampawa oleh Sawon, soedah berlakoe koerang patoet pada saja. Pada djam 4 sore saja telah dimoelai diperiksa oleh Sawon, tetapi kelakoennja tida baik, sebab boekan sadja periksa pengetahuan saja, tetapi Sawon Adjunct Djaksa soedah tanjakan lain hal, jaitoe apa maoe kawin pada saja? Apa goena pakai toedoen? Apa kamoe maloe? lantas badan saja disandarinja, karena saja enggan saja poen lari berkeliling dalem kamar itoe di- kedjar-kedjar oleh Adjunct Sa- won.

Dipanggil orang jang kaempat, jaitoe satoe laki-laki bernama Boedin oemoer 18 taoen, lebih dahoele disoempahkan.

President: Apa kau masih ingat waktoe kau diperiksa di kantor Mampawa?

Boedin: Waktoe saja dipe- riksa sebagai saksi oleh Adjunct

Indonesia.

Poelang kandang.

Directie dari Soer. Hblad. oewoemken dalem ia poenja soer- rat kabar, bahoea toean H. C. Zentgraaff, politiek hoofdredac- teur dari itoe soerat kabar, jang baroe-baroe ini kombali dari ver- lofnja kaloeer negri njataken ber- sedia boeat pangkoe djabatan hoofdredacteur dari itoe soerat kabar.

Mr. Trip dan oeroesan bank di Britsch-Indie.

„A. I. D.“ dapet krbar dari negri Blanda, bahoea bekas di- recteur dari Javasche Bank, Mr. Trip, hari Selasa malem telah pergi dari Rotterdam ka London, di mana ia telah koempoelken satoe commissie, jang terdiri dari dari doea orang Inggris, doea orang Duitsch, satoe orang Ca- nada dan 1 orang Blanda, jang aken dioendan boeat kasihken

advies dalem oeroesan bank di Britsch-Indie. Mr. Trip aken brang- kat hari Djoemahat sore dari Marseille dengan kapal Kaiser I h i n d. Ia aken berdiam di Bom- bay, Poona, Madras, Calcutta dan brangkali djoega di New Delhi dan dalem boelan April ia aken soedah balik kombali.

Siapa jang tarik f 100.000?

Locomotief kabarken kapitein Tionghoa di Parakan toean Sie Kwie Liem jang tinggal di Mage- lang soeda tarik prijs f 100.000 dari loterij Bat. Ziekenhuis.

Sebaliknja *Deli Courant* djoega mewartaken, jang prijs f 100.000 itoe ada ditarik oleh Mr. C. Ni- colai, secretaris dari Cultuurraad di Medan.

Sekarang ditanja, siapa saba- nernja jang soeda dapetken itoe satoe taon?

Penipoean.

Lima hoedjin Tionghoa di Che- ribon soeda ditipoer barang-barang

Pemandangan lezing kooperatie.

Djika belom pertjaja pada kekoetan diri sendiri, djanganlah bekerdja.

Kita sebagai persman yang menghendaki pada kemadjoennja bangsa, tiap-tiap ada hal-hal dari bangsa kita yang perloe diketahoei oleh mata doenia, sebagai satoe protest terhadap pada segala sensatie yang oemotom digonggongkan oleh pers poeth sebagai jang baroe baroe ini dikerdjakan oleh dagblad *Mataram* dalam ia mengoetip toelisan dari *De Rijkseenheid* yang mengatakan bahwa maanblad pemoea kita Indonesia isinja sangat kotor dan pornografis, kita kabarken didalam soerat - soerat kabar, soepaja mata doenia bisa mengetahoein sampe brapa djaoe kebohongannja pers poeth jang gemar goenakan sisteeem poekoel gembreg asal sadja memboesoeken nama orang tentangannja itoe.

Begitoe djoea tentang capacteinja *Penjoeloeh - Semarang* jang sekarang soedah menampak di mata Rajat Indonesia itoe, tiap tiap itoe perhimpunan memboeka lezing-lezing jang bergoena pada oemotom, tentoe kita toelis seanteronja, moelain hal jang haroes terpoedji, sampe bab jang moesti ditjela tida ketinggalan, kerna adanya lezing-lezing itoe menoen-djoeken bahasa didalam kalangan kita belom keabisan soemangit seperti katanja pers poeth jang djaoeh bisa dikata mirip kabennannja itoe.

Aken tetapi lezing jang di adaken tadi malem itoe soenggoeh tida membesarkan hati tapi malah sebaliknya, kerna indruk dalam lezing tersebut tida menoen-djoeken kesadaran malah sebaliknya, tida menoen-djoeken bahwa bangsa kita memang soedah bisa bekerdja dengan zelfstandigheid malah menjatakan pada kalemahan kita, berhoebong jang di oendangnja membikin lezing itoe ada seorang Belanda. Kita mengatakan koetjiwa sekali bahwa jang di panggil berlezing itoe ada seorang Blanda, kita tida bermaksoed soepaja Indonesia tida menghendakin samenwerking (bekerdja sama-sama), tida. Tjoea aken menjatakan sebrapa djaoeh langkah bangsa kita di dalam mempractijken segala oetjapan, zelfvertrouwen, zelfhelp dan lain-lain sebaginja.

Djika di tilik dari soera jang sangat njarang terdengar di atas podium jang mengandjoerkan soepaja orang soeka taroekhan segala tjita-tjita pada satoe djoeoerogan jang mempertjajin pada kekoetan diri sendiri, nistjalalah djika segala apanja orang-orang Indonesia soedah serba memoes-asken, soedah tida perloe lagi orang minta pertoeoengannja lain bangsa.

Ini oetjapan ternjata benar, sebab memang banjaklah bangsa kita jang soedah tinggi pengetahoeannja, moelain ilmoe dagang staatskundig, rechtswetenschap, kadokteran, wiskundig Falakijah enz. Malah djoea soedah ada jang mendjadi Professor. Ini tandanja, djika bangsa kita asal sadja soeka soedah banjak jang bisa mengerdjaken bebrapa soael kemadjoenan, sekalipun jang soelit soelit. Aken tetapi maskipoen begitoe Penjoeloeh Semarang masih begitoe belon mempertjajin pada kekoetannja diri sendiri. Berhoebong dengan itoe lale timboel-lah pertanja'an poenolis: Apakah Penjoeloeh Semarang belon memoen-jain anggauta sendiri jang

mampoe membikin lezing, hingga boeat menjoekepi kapentingannja di dalam itoe hal moesti mendatengken seorang Blanda?

Bisa djadi itoe pertanja'an di djawab belon ada sebab maskipoen P.S. banjak kaeom terpladjar antaranja belon ada jang specialist perkarita itoe, hingga tentoe sadja berhoebong dengan itoe djika tida mengoendang djago Cooperator jang djempol, lezing aken mendjadi koetjiwa.

Kitapoen moefakat dengan pen-djapan itoe, tetapi satoe kame-neselan poela telah timboel per-tanja'an lagi. Mengapakah P.S. tida mengoendang kaeom terpladjar Indonesia jang sekarang djoe-ga banjak jang mendjadi djempol-an?

Pada hemat kita, biar apa jang aken di bitjaraken dalam lezing ada bersama'an dengan apa jang di bitjaraken oleh itoe dr. Kolf, toeh bagi kebangsaan ada lebih besar goennanja djika menjatjaraan itoe ada di kerdjakan oleh bangsa sendiri. Sebab pertama, bisa bitjara dalam bahasa Indonesia, jang gampang di mengerti oleh orang-orang Indonesia, dan kedo-a, indruknja bisa mempenga-roehi doenia bahwa bangsa kita memang soedah tjakep-tjakep boeat berdiri sendiri zonder mendapet pimpinannja lain bangsa.

Aken tetapi, sekalipun begitoe kita tida aken membanggaken pa-da keradjanan serta ketjakepannja bangsa kita, djikaloe memang bangsa kita belom ada jang tjakep soenggoeh membikin voordracht voordracht di depan oemotom, dan tida aken retjokin pa-da soeatoe perhimpunan kebang-sahan jang datengken siapapoen djoea boeat menerangi bangsanja jang masih di dalam gelap-an bahwa antara bangsa kita masih belom ada jang mateng otaknja.

Aken tetapi oleh kerna dalam ini wekteo Indonesia soedah banjak memoen-jain poetra sebagai Dr. Samsi jang namanja tida sadja terkenal seorang djempol dalam kalangan Indonesia, tapi dalam kalangan Tionghoa poen ternama djoea, Mr. Wongsongoro, djoea seorang jang kampoien tentang falsaf kaeonomian, Dr. Soetomo djoea tida koetjiwa, dll. kalemahan dalam P.S. jang belom bisa pertjaja pada kekoetan diri sendiri itoe di sini kita njatakan sangat menjesal, kenapa P.S. tida soeka datengken salah seorang dari djempolan kita sendiri soepaia tida menjalahi pada beginselnja P.S. jang bersifat nasionalistis itoe?

Inilah jang lale membikin ha-ni Indonesia mendjadi terharoe, mengapa Indonesia di tahoen 1930 ini masih selaloe menoen-djoeken satoe kalemahan?

Djika P.S. soeka memikirken oeraian di atas, tentoe aken tida soeka berloek begitoe poela se-bagi jang soedah kedjadian.

Aken tetapi djika P.S. memiang masih lemah, hingga be-lom sangoep rasanja berdiri sendiri, djanganlah bekerdja, se-bagi bekerdja jang mendapet pimpin-an dari lain orang itoe tida ada artinja boeat kasih oendjoek ia poenja kekoetan,

Rawan.

njn soeda terdjadi? Dalam ini perkarita saksi-saksi soeda menerangkan dengan soempah, jang itoe adj. djaksa betoel soeda la-koeken perboeatan - perboeatan tida soepan terhadap pada dirinja itoe orang prampoean, hingga di sitoe tjoea ada satoe antara doea, itoe saksi-saksi berdjoea atawa itoe adj. djaksa betoel soedah berboeat begitoe mesoem, kaloe ada jang pertama saksi-saksi itoe haroes ditoeoet soem-pah palseo, tapi kaloe sebaliknya itoe adj. djaksa djadi bener berboeat sebagai jang ditoeolis dalam itoe soerat kabar, lantaran begitoe djadi itoe journalist tjoea menoeoerken sadja feiten jang betoel soedah terdjadi, dan wet disini tida melarang satoe jour-nalist jang mengoemoeemken per-kara-perkara sebagai di atas, ma-ka kita poen djadi heran sekali bagimana itoe doea journalist moesti djoea dihoekoem boei l.

Kita bantoe harepen jang Raad van Justitie nanti batakken itoe vonnis dari landraad Pontianak dan bebaskan kadoea journalist itoe dari hoekoeman, sebab me-noeroet pendapat kita kaloe apa jang marika toelis dan kabarken sasoeogoeahnja betoel, tida boleh dibilang jang marika soedah lakoeken smaadschrift, sebaliknya malah membantoe pa-da pamerintah boeat linjapkan kaberoekan-kaberoekan jang terdjadi di dalam kalangan ambe-naar-ambtenaarnja.

—o—

Kota

Warta Shiong Tih Hui.

Mr. Ko Tjay Sing
adviseur.

Kita denger kabar, Mr. Ko Tjay Sing salah satoe advocaat Tionghoa di ini kota soeda diangkat djadi adviseur dari Shiong Tih Hui afd. Semarang, keangkatan mana poen soeda ditrima baik olehnja.

Dr. Kwa bikin lezing.

Seperti soeda dikabaraken nanti tanggal 25 dan 26 December djoe stroe ada hari raja Kerstmis di Soekaboemi aken dibikin satoe congress, dimana wakil-wakil dari semoeta tjabangnja Sh. T. H. aken berkoempoel disitoe.

Pada Dr. Kwa Tjoan Sioe di Betawi ada diminta soepaja soeka bikin lezing, dan orang taro kapertjajaan poenoe jang Dr. Kwa aken loeloeken itoe per-minta'an.

Chung Hsioh
membantoe.

Boeat merameken congress terseboet Chung Hsioh Bandoeng kabarnja aken kasih bantoean toeneeluitvoering, jang pendape-tannja entree nanti aken dibagi doea, antara Shiong Tih Hui dan Chung Hsioh.

—o—

Bakal perang ijs?

Poetoesan jang diambil bebrapa hari berselang dalam gemeente-raad boeat adaken pekakas bikin ijs jang kadoea sebagai reserve dalam roemah potong gemeente ada sedikit roewet. Princiueel soeda diambil poetoesan boeat beli itoe vriesbak, tapi tida princiueel B. en W. aken bikin pembijtaraan lebih djaoe ijsfabriekanten di Semar-ang tentang pendjoelan ijs dari fabriek ijs gemeente. Dari pri-dato-ridato jang telah dioetjap-ken dalam itoe sidang gemeente-raad dan teroetama dari pridato-nja toean Bagetalaar orang dapet perasahan, sebagai ada kakeoetiran aken dibikinnja poetoes contract sama Vereenigde IJfabrieken.

Orang malah ada jang oen-djoek itoe bahaja bagi gemeente kaloe ia tida bisa borongken ijsnja dan Vereenigde IJfabrieken dengan tjara lain bisa toetoe-p marika poenja kaperloean ijs di Semarang.

Sekarang dari ijsfabriekanten di Semarang ada dibriken kate-rangan, bahoea pasar ijs disini ada dipengeroehken sama satoe contract jang dibikin antara fabriek-fabriek Petodjo, Ik Ho Hien dan Ho Hien Wan.

Itoe contract aken abis temponja nanti tanggal 1 Januari dan hare-pan jang nanti dibikin contract baroe ada ketjil sekali, hingga ampir boleh dipastiken nanti tang-gal 1 Januari fabriek Ik Ho Hien moelai aken bikin ijs lagi dan aken berhoebong poela sama langgan-nan-langganannja lama, serta pe-roesahaken djoea ia poenja 26 ijsdepots didalam kota (Vereenig-

de Ysfabrieken tjoea poenja 4 depots.

Dengan pasang harga jang rendah Ik Ho Hien aken tjoba boeat pasar ijs disini, katanja har-ganja aken dibikin sampe satoe cent per K. G. Kaloe betoel kedjadian begitoe tentoenja laen laen fabriek djoea bakal toer-oenken harga ijsnja.

Boeat Vereenigde Ysfabrieken nistjaja ada soesah bisa djoeal ijsnja gemeente Semarang dengan oentoeng. Djika di inget, jang sekarang ini ia masih bisa djoeal-aken gemeente 30.000 pond saben hari dengan roegi, hal mana dalam salah satoe sidang vergaderingnja gemeenteraad itoe waktoe poen perna diseboetken satoe karoejian dari f 900 saben boelan atawa kira-kira f 100.000 tiap taon, orang-toeh soesah bisa harepen dari Vereenigde Ysfabrieken dan ia poenja commissarissen (Eseomp-to Bank), jang dengan hadepin hal bakal toeroennja harga ijs dan dengan karoejian lagi marika nanti soeka bikin satoe contract baroe jang dalam tempo satoe tjon-bakal mendatengken karoejian f 75.000 banjaknja (A.H.)

—o—

Lezing Kooperatie.

Sebagimana kita soedah kabarken, benerlah semalem dalam Stadstuijn Penjoeloeh Semarang soedah adaken itoe lezing tentang Kooperatie, dengan mendapet koendjoengan lebih dari 100 orang, jang ampir semoennja ada be-stuurs dan leden dari perkoemp-oelan-perkoempoelan cooperative di ini kota, sebagai Sigab, Sedio-hardjo, Sedio Oetomo, dlls. Semo-eda djempolan dari Penjoeloeh Semarang, seperti toea-toean Dr. Marzoeki Mahdi, Wiranto, Iso dan laen-laen terampak disitoe. Djoea toean Slamet tida kating-galan.

Betoel sebagai kemaren kita soedah toelis jang bikin itoe lezing ada satoe ambtenaar Blanda dari Centrale Kas di Weltevreden, ialah Dr. Kolf.

Djam 8.30 malem Dr. Moen-nandar moelai boeka itoe verga-dering. Sasoeadahnja mengoetjap-slamet dateng dateng dan trima kasih pada sekalian jang hadir, Dr. Kolf lale di silahkan angkat bitjara.

Toean Kolf madjoe kadepan, pridatonja dalam bahasa Blanda, dan sebab sabagian besar dari orang-orang jang hadir disitoe ada orang-orang kampoeng jang tida mengerti bahasa Blanda, maka marika itoe djadi seperti orang toeli jang mendengerken soearanja lagoe jang njarang dan aloes boenijnja. Sajang!

Dengan pandjang lebar spre-ker menerangkan tentang arti, maksoed dan kaeadahnja cooperatie, dan sebab lezing begitoe soeda sering sekali dilakoeken oleh kaeom pergerakan jang verslagnja poen dimoet dalam soer-tat-soerat kabar di sini kita aken bikin ini verslag setjara ringkes sadja.

Spreker petjah cooperative itoe dalam tiga bagian, ialah cooperatie dari orang tani, cooperative jang dinamaken verbruikcooperatie dan Naamlooze Vennoot-schap jang dibikin djoea sebagai cooperative.

Dr. Kolf terangkan asal moe-lanja cooperative, dan mengada-ken cooperative boleh dibilang ada toeloeng-menoeloeng oentoek goennanja dirinja sendiri. Djoea cooperative membikin economic. Pendeknja Dr. Kolf soeda terangan-gan dengan djelas kaeadahnja cooperative.

Dr. Marzoeki Mahdi lale sa-lin dalam bahasa Melajoe apa jang soeda dibitjaraken oleh Dr. Kolf tadi.

Kasempatan jang diboea boeat orang madjoeken pertanjaan soeda digoenaken oleh satoe orang (kita tida kenal namanja) jang tanja:

Bagimakah orang maoe men-diriken cooperative? Bagimakah djalannja orang minta idjin boeat diriken cooperative? Dari manakah oeng didapet boeat modal diriken cooperative? Apa Cooperative ada hoeboengan sama orang loe-aran? Bagimakah maksoednja cooperative?

Dengan betoel sekali toean Aloewi soeda bales itoe pertanjaan pertanjaan, jang menandakan si penanja tida mendengerken atawa memperhatikan apa jang telah di-bikin lezing tadi; setjara loetjoe hingga vergadering pada ketawa merasa poeas.

Toean Mohamad Joesoef tanja, kenapa perkoempoelan cooperatie jang tida dapetken rechtspersoonlijkheid terbebas dari poengoe-tan padjek, tapi perkoempoelan itoe jang soeda dapet rechtper-

soonlijkheid lantas dikenaken padjek gemeente? Spreker oendjoe-ken satoe kedjadian di Semarang, dimana satoe perkoempoelan cooperatie jang doeloennja tida di moestiken bajar padjek, sasoead-nja dapet rechtspersoonlijkheid la-loe dikenaken padjek gemeente besarnja f 100.—

Toean Moh. Joesoef minta soepaja Dr. Kolf bantoe mengich-taraken dan mendaja - oepajaken soepaja perkoempoelan-perkoemp-oelan cooperative dibebaskan dari poengoe-tan padjek.

Kamoedian ada lagi satoe orang jang menanja: „Kaloe orang maoe adaken oprichtings-verga-dering apa nanti dapet rintangan dari politie?

Poen atas itoe pertanjaan kom-bali toean Aloewi soedah kasih djawaban setjara loetjoe tapi djitoe. Ringkesnja toean Aloewi bilang, kaloe orang maoe adaken oprichtingsvergadering dan dalam itoe vergadering boekan tjoea dibitjaraken tentang pendirian cooperative tapi di obrolken tentang laen-laen oeroesan jang sa-ma sekali tida berhoebongan sama cooperative soedah tentoe nanti dateng rintangan, tapi djika di itoe vergadering melaenken dibitjaraken sadja hal-hal jang berhoebong sama cooperative, tentoe tida ada rintangan apa-apa. Djoea vergadering begitoe tida oesah minta idjin, tapi tjoe-koep boeat kasih taoe sadja pa-da pembesar negri.

Sasoeadahnja Dr. Kolf briken bebrapa kateangan laen, sekira djam sabelas malem Dr. Moen-nandar toetoe itoe vergadering dengan slamet. (Verslaggever)

—o—

Landgerecht.

Moorsiti jang mondok dalam roemahnja Toeminah di Blimbing weg soeda hilap mata meliat anak-nja Toeminah kliwat nakal, hing-ga ia poekoel kepalanja sampe berdarah. Oleh landrechter Moorsiti dihoekoem denda f 10 atawa 20 hari masoek boei.

—Kemaren siang djam 1.30 sebab ditagih oetang oleh Paimah di tengah djalan di Pekodjan Amat Dachlan soeda djadi marah dan poekoel itoe prampoean, sampe politie tjampoer tangan.

Landrechter hoekoem denda 10 atawa pendjara 20 hari pada Amat.

—Doea poeloe anem fietsers masing-masing telah didjatoehken hoekoem denda dari f 1.50 sampe f 7.50 sebab lakoeken perlanggaran djalan, seperti bontjengan, dll.

—o—

Maling kapergok.

Semalem sekira djam 2.30 satoe maling soeda gangsir roemahnja satoe pendoeoek di Kobong No. 120. Sabelonnja itoe pendjahat bisa masoek kedalem roema, nje-nja roema soeda kaberoe-ban-goen, dan koetika itoe maling taoe jang perboeatannja dikona-ngin, ia orang lale melarikan diri. Koetika dipreksa kejatahan jang itoe maling belon bisa gondol apa-apa. Soekoer!

—o—

Siapa pentjoerinja?

Satoe prampoean di Kaliban-teng-koelon rapport pada politie semalem sekira djam 3 atawa 4 ia poenja roema soeka kemasoek maling, jang bisa gondol roepa-roepa barang perhiasan mas dan satoe saroeng harga f 140 ber-sama oeng kertas dan oeng perak f 88, atawa sama sekali f 288.—

—o—

Vergadering Gemeenteraad.

(Malem kadoewa).

Dibawah pimpinannja burge-meester A. Bagchus sebagai voor-zitter dalam gedong gemeente soeda dibikin vergadering kadoea boeat bitjara begroeting taon 1931, dimana ada hadir 20 leden, fibah Tionghoa jang hadir ada toean Tan Tjong Khing, Be Tiat Tjong dan K.D. Liem.

Voorzitter boeka vergadering djam 6.30 sore dan kasih taoe, ia ada trima soerat dari com-mandant 5e bataljon infanterie di sini, jang mengoendang leden gemeenteraad bersama istrinja nanti hari Kamis tanggal 4 Dec. djam 7.30 pagi dateng dalam pesta dimilitaire kampement Dja-tingaleh boeat peringetan berdirinja itoe bataljon soeda 100 taon.

Satelah itoe baroe dibitjaraken rentjana gemeente begroeting boeat taon 1931.

Ir. Duizings moelai bitjara, jang toendjang pridatonja toean De Raad pada kemarennja. Dengan peringetken sama motie jang di-

madjoeken oleh fractie Indonesiers dalam gemeenteraad Batavia, motie mana soeda ditolak, speker soeroe toean Slamet pikir lagi, apa tida baik boeat tarik kombali ia poenja motie sebab dikoeatir-ken nanti aken dapet saroeapa nasib sebagai di Batavia.

Mr. Van Rees kasi taoe ia poenja fractie (Vaderlandsche Club) tida bisa toendjang motie-nja toean Slamet, dan sebab -sebabnja nanti aken di oetaraken dalam vergadering tanggal 3 Ja-nuari j.a.d.

Toean Parwitokoesoemo kata, itoe perminta'an tambah djoe-m-blahnja leden Indonesia ada satoe perminta'an jang adil sekali, sebab siapatah jang bisa lebih baik perhatiken kapentingannja sendiri dari dirinja sendiri?

Toean Slamet kasih kateangan, kaloe fractie Indonesia madjoe-ken motie minta tambahnja leden Indonesia, marika berboeat begitoe tida terseroeng dari perasahan-perasahan (sentimentover-weging) sadja, tapi marika mendjalanken kewadjabannja se-bagi orang-orang dari satoe par-tij, sebagai wakil-wakilnja B. O. perkoempoelan mana dalam con-gresnja jang paling blakang soe-dah ambil poetoesan bikin actie boeat minta tambahnja leden In-donesier dalam stadsgemeentera-den.

Spreker seselken sikepnja pa-merenta jang dalam soael tam-bahken djoeblahnja leden In-donesiers tida minta adviesnja raad-raad jang bersangoetan, tapi tjoea tanja adviesnja voor-zitter - voorzitter dari raad-raad itoe, malah djoea di loear taoenja college B. en W. sedeng advies-adviesnja voorzitter - voorzitter itoe bersifat resia, hingga raad-raad jang bersangoetan tida dikasih taoe tentang isinja itoe advies-advies jang berharga.

Spreker tetep madjoeken ia poenja motie. Pada toean De Raad spreker soeda briken dja-waban satjoe koepnja.

Toean Kouwenaar bitjaraken soael saldo-saldo kaeoentoengan.

Toean de Raad poen toetoe bitjara lagi.

Sebab terlaloe banjak diriboe-tin motienja toean Slamet, maka voorzitter kasih inget, jang se-deng dibitjaraken sekarang ada begroeting gemeente, dan boekan motienja toean Slamet.

Toean Moh. Joesoef bitjaraken pakerdjaannja wethouder, jang ia anggep begitoe banjak, hingga per-loe diangkat satoe-satoe orang meloeloe boeat pegang itoe dja-batan dengan gadji f 750 saboelan.

Toean de Raad oendjoeken di Batavia dan Bandoeng orang djoe-ga tida pakerdjaken wethouders meloeloe boeat pegang itoe pakerd-jaan. Ia anggep voorstelnja toean Joesoef terlaloe kebatjoet dan spreker minta diadaken sadja satoe comite-generaal, jang dengan dipimpin oleh burgemeester dan zonder ada wethouders nanti dibi-tjaraken tentang toelgae.

Vergadering moefakat sama itoe pikiran boeat adaken comite ge-neraal soepaja nanti bitjaraken kenakan toelagennja wethouders.

Djoea toean Joesoef merasa poeas dengan itoe pendapat.

Atas voorstelnja burgemeester post transportkosten boeat leden gemeenteraad dinaeken dengan f 15000.

Toean Slamet minta soepaja ambtenaar-ambtenaar gemeente jang tida memoenjai hak verlof kaloear negri itoe ditoeakar sadja sama verlof di dalam negri. Ia voorstel soepaja post tentang itoe oeroesan dinaeken dengan f 1,— ini perloe boeat princiueelnja sadja.

Dengen 12 melawan 8 soeraa vergadering trima baek voor-stelnja toean Slamet.

Toean Kouwenaar minta sub-sidie boeat openbare leeszaal di-naeken sampe f 3000.— perminta-man mana ada ditoeandjang oleh toean Iso. Ini voorstel soeda ditrima baek.

Toean Drost minta subsidie boeat Technische avondschoel ditetepken f 750.—, sebaliknya Mr. Soemardi minta itoe subsidie ditetepken f 1000.— Voorstelnja Mr. Soemardi soeda di trima baek dengan 14 soeraa voor, 8 tegen 1 blanco.

Sampe disitoe vergadering di-toetoe.

—o—

Batjalah Nan Sing, tentoe poeas!

Djaksa Sawon di kantor Mam-pawa saja soedah dapet tendagan dari djaksa Sawon.

Peresident Apa seba-bnja?

Boedin: Waktoe saja dita-hja oleh Sawon antara roemah dari si... anoe ke si Anoe be-rapa djaoehnja? saja djawab tida-kah lale sawon saja ditanja lagi be-rapa djaoeh antara roemah si Poelan sampai pada (loepa naman-ja) djoea saja tidak tahoe. Lan taran saja tidak tahoe, maka saja teroes di tariknja dari koerstin dan diseroehnja doedoek ke lantai dan saja ditandangnja bebrapa kali dan ditamparnja; toelang be-tisnja loeka dioendjoekannja be-kasnja pada toean President, jaitoe bekas oedjoeng sepatoe.

President: Apa tidak ada orang disitoe!

Boedin: Tidak ada orang sebab semoeda soedah balik.

Pres. Apa tidak ada oppas?

Boedin: Opas ada, tapi dja-geh dari kantor ada diposthuist.

Saksi Adj: djaksa Dari

Dagang.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Special pembantoe.
Semarang, 28 Nov.

Goela. Keada'an pasar goela masi sepi boeat S. H. S. sedia Semaraag, soeda didjoewal dengan harga f 8,35, oleh satoe Exporteur Europa pada toko-toko Tionghoa.

Boeat levering December, optie pembeli, ada ditawarkan dengan harga f 8,3/8.

Ini hari tjetatan harga di New York tida masoek sebab di America kemaren ada hari besar. Sedeng London ada oendjoek lebi rendah dari 3/4 d. sampe 1 1/4 d.

Bras. Dari Saigon Rangoon, dan Siam tida ditrima tjetatan harga baroe. Keadaan pasar bras di sini masi sepi sadja dan barganja ada lembakan lagi. Bras Long-grain (Lamtiyam) cif November, dari tangan ka doea, soedah di djoel sama Pekalongan dan Cheribon, dengan harga f 6.—

Rangoon sendiri, poen ada djoel sama Cheribon, bras Sioka oost baroe cif Januari dengan harga f 5,15.

Harganja etjeran bras-bras jang ada digoedang Semarang, ada seperti berikoet: Sioka f 5,80 Pecto f 6,50, menir Al Special f 5,60, Peltiam f 6,70, dan Lamliap f 6.

Kedele. Harga di Dairen ampir tida berubah dan keada'an pasar kedele disini ada sepi dan sebegitoe djaeoh jang kita taoe, tida ada kedengeran ada kedjadian djoel beli.

Boeat partij-partij ketjil, sedia soedah didjoel dengan harga f 6,75.

Koffie. Lantaran ini hari tida ada noteering dari New York, maka keada'an pasar Koffie masi sepi dan dari harganja belon berubah.

Palembang-koffie. Harganja belon berubah dan jang sedia, soedah didjoel dengan harga f 18,50.

Djagoeng. Lev. Jan. Feb. soedah di djoel dengan harga f 2,075 dan boeat levering Januari sendiri, f 2,10 soedah kedjadian.

Katjang-merah. Trima atas kreta Semarang, soedah didjoel dengan harga f 3,40. Harga mana masih ditawarkan.

Katjang-idjo. Kwaliteit Sumatra soedah didjoel dengan harga f 6,40, dan jang dari Thian Tjen sedia, f 7,75.

Mritja-poetih. Partij-partij ketjil soedah didjoewal dengan harga f 57,50.

Tjengkeh. Boeat sedia kwaliteit Sumatra soedah didjoewal dengan harga f 82; dan jang yoehwa (aloes) dari Zanzibar f 105.

Lombok. Harganja ada koet dan sedia f 22, ada kedjadian.

Bidji-djarak. Boeat Nov./Dec. ada ditjari dengan harga f 7,50, kwaliteit Solo.

Klenteng. Boeat sedia da ditjari dengan harga f 2, sama karoeng.

Gaplek. Harganja tetep dan boeat sedia, trima atas kreta Semarang ditawarkan dengan harga f 1,10, zonder karoeng.

Tepoeng-gaplek. Boeat Dec. levering soedah kedjadian dengan harga f 1,40.

Widjen-item. Boeat afkomead ada ditawarkan dengan harga f 6,25.

Asem. Harganja tetep dan sedia, f 5,50.

Kapak. Pasarnja sepi dan dari harganja belon ganti.

Kapas. Jang digiling dari machine, sedia, ada diminta dengan harga f 21,50.

KABAR LELANG

Saptoe, 29 Nov.

Lelang kaje Gouvernemen dalem Stadstuin oleh Oppershout-vester dari Telawa.

Lelang perceel2 dalem kantoer lelang oleh Mr. O. Visser.

Kawat.

ROEPA-ROEPA

Keadaan di Tionghok.

Menoeroet kawat dalem s.s.k. Tionghoa, maarschalk Chang Hsueh Liang aken poelang ka Moekden nanti tanggal 29 November sasoedanja hadir dalem persidangan dari State Council jang diboea tanggal 28 (ini hari).

Chiang Kai Shek kaloerken titah keangkatan boeat Yuan Chao Chang mendjabat pangkat commandant di Kiangsi Timoer. Menoeroet kabar voorzitter dari pamerentah Chekiang soedah meletakkan djabatannya.

Ada tersiar kabar minister C. T. Wang soedah kasih taoe pada gezant Japan dan Frankrijk jang Tionghok minta lekas dipoelangkan kembali concessie Hankow jang sekarang ada dalem peganganja itoe doea negri. Itoe oetoesan Japan kasih taoe, ia aken sampekan kainingannya minister Wang pada pamerentahnja.

Spanje tida aman.

Menoeroet kawat Aneta-radio dalem s.s.k. Blanda, mecanicien Gandara dan satoe sobatnja majoor Franco, jalah majoor Romere, soedah ditangkep sebab didakwa toeroet membantoe melepaskan majoor Franco dalem boei. Ini kabaran di Spanje orang pandang sebagi pendoeleolan dari terdjadnja perkara penting. Dalem kalangan pamerentah orang sampe mengarti gentingja itoe keada'an sebab saban malem ada barisan-barisan dengan sendjata lengkep djalan meronda di

iboe kota, sedeng sanapan-senapan masin ada dipasang di tempat-tempat jang penting.

Samentara itoe dari Teneriffe ada ditrima kabar tentang terdjadnja penoempahan darah. Politie tembakin rombang-rombang orang banjak jang bikin demonstratie di depan gedong negri boeat tentang poetoesannya, pemerenta jang melarang kapal² jang dapet subsidie dari satoe Zuid-Amerikaansche lijn, tida boleh singga di itoe poelo. Ampat orang mati dalem itoe penoempahan darah dan banjak orang kena loeka.

Perajahandi Noorwegen. Maskipoen kaem socialist tida maek kasih oeng boeat peringetken jubileum 25 taonnja radja Haakon dari Noorwegen pegang kendali pamerentahan, dan lebi djae itoe ada hari peringetken dari merdikanja Noorwegen dan terpisahnja dari Zweden, toeh pesta itoe soeda dirajabken dengan rame. Di antara tetamoe-tetamoe jang datang terdapat djoega radja dan ratoe Denemarken, sedeng prins George, mewakilin radja Inggris.

Italie dan Turkije. Minister Turkije boeat oeroesan loear Rushdy Bey dari Geneve soeda sampe di Milaan dalem perdjalanannja ka Rome dimana ia aken bikin pembitjaraan sama Mussolini dan Grandi tentang bebrapa soeal internasional jang penting.

Aartshertog Albrecht.

Itoe kabaran bahoea aartshertog Albrecht dan Irene Lebach Rudnay, jang baroe-baroe ini kawin di London, tapi kamoedian soeda lantao poetoesken lagi tali perkawinannya, roepanja ada di tetepken kabenerannya dengan datengnja njonja Rudnay di Weenen. Ia katanja mengakoe, soeda bertjere dari itoe aartshertog.

Ia bilang pertjeraan itoe boekan disebabken tjektok antara marika berdoea, tapi adalah lantaran paus, ex-keizerin Zita dan iboenja itoe aartshertog, jalah aartshertogin Isabella soeda berhasil bisa bikin poetoes itoe perkawinan, jang memang tida disetoedjoen oleh marika sekalian. Teroetama pertjoba'an-pertjoba'annya aartshertogin Isabella ada mengambil rol besar, sebab ia mempoenjai pengaroeh besar atas poetrannya, jang boeat pergerakannya menoendjang radja itoe iboe soedah kaloerken oeng sampe bebrapa millioen banjaknjai,

J. H. SEELIG & ZOON
Bodjong 86, Telef. No. 226
SEMARANG.

Pendjoewalan obral
besar dari semoea
Dansmuziek
(noot² boeat lagoe piano)
Dengen separo harga.

Rokok kretek RAMONA
kasi KAONTONGAN bagoes dan tetep
bagi jang djoel!
Mintalah katrangan dan tjonto pada
Tabakindustrie
"DEKAKA"
Salatiga.

Baroe terbit :-: Baroe terbit BOEKOE ILMOE PENGETAHOEAN „Tong Thian Piet Hiauw“

Jaitoe satoe boekoe ilmoe pengetahoean jang moedjidjad, jang berisi roepa-roepa recept obat-obatan adjaib, pengetahoean aneh, heran dan langka: jang pendapetannya boleh boeat menjengkan dan boleh diboeat kagoem oleh sesoeatoe orang.

Sasoetoe roepanja ilmoe pengetahoean atau obat-obatan, semoea ada dioendjoek dengan terang tentang maksoed dan kegoena'annya dalem bahasa Melajoe.

„Boekoe Tong Thian Piet Hiauw“ sesoenggoehnja ada satoe boekoe adjaib jang bisa digoenaken dalem pengidoepan dengan tjara amat moedjidjad! Kerna obat-obatan jang tida bisa didapetken dari Thabib biasa, bisa didapetken dari ini boekoe, soepaja toean bisa ketahoei apa matjemnja itoe ilmoe pengetahoean jang heran dan obat-obatan jang adjaib bagaimana jang ada dalem ini boekoe, di bawah ini diterangkan bebrapa di antaranja.

Obat boeat bikin tanda resia (orang prempoan jang tangannya atau badannya jang ditjoetini oleh selamanja nanti tinggal bertanda maski di tjoetji atau dikerik sekaloepoen tida hilang, tetapi kalau ia berdjalan serong atau bersetoeboeh dengan lelaki tanda itoe lantao linjap kembang), recept obat boeat hidoepken mait jang mati dalem ketjilakaa'n, ilmoe boeat orang soepaja bisa melahirken anak lelaki, recept obat boeat moeka *tjantik djadi djelek, serta recept obat boeat tjantik kembang, obat boeat bengis waktoe marah, obat boeat tjoeoer dengan zonder piso, ramboet jang dipake ini obat dalem satoe djam lantao tontok, obat boeat tjega dengki dan sirik, obat toetoe mata, obat boeat bikin mata jang lamoer djadi awas, ilmoe obat boeat bisa meliat setan dan iblis, obat boeat menjegah hamil, obat bikin orang prampoear djadi hamil, obat boeat bikin koelit jang hitam djadi poeti, obat boeat bikin koelit moeka jang poeti djadi hitam, obat boeat tjega menoelarnya penjakit djahat, ilmoe boeat oesir matjan, ilmoe boeat bikin orang prempoan djadi mengigo, ilmoe boeat bikin diri disoea dalem pergaolan, ilmoe boeat mengatahoei orang jang hamil melahirken anak lelaki atau prempoan, ilmoe boeat singkiri diri dari segala apes dan na'as, ilmoe boeat bikin bingoeng hatinja maling, ilmoe toetoe penglihatan orang, ilmoe toeloeng orang jang bersalin, ilmoe hitoengan aneh, obat boeat bikin orang djadi ketawa, obat boeat tahan lapar, dan boeat djaeohen segala bahaja, ilmoe itoengan boeat orang jang maoe menikah baik atau tida djodonia boeat djadi soeami istri, obat boeat bikin diri awet moeda, ilmoe linjapken penjakit toembuhan, binatang boeas dan berbis, ilmoe boeat lolosken diri dari segala bahaja, ilmoe bikin gigi tida bisa ompong, obat boeat menetepken hati, pengetahoean soepaja bisa simpen oewang, pengetahoean boeat bikin diri tamba ditjinta, obat boeat membikin koelit moeka jang kasar djadi aloes, obat boeat ramboet jang poeti djadi hitam kembang, kias soepaja dalem pejalaran hati djadi tabah, kias boeat laloeken segala na'as waktoe kelekar roemah, ilmoe boeat toeloeng orang jang ketoelangan, ilmoe boeat bikin gambar tekenan bisa bergerak-gerak, pitoeawan boeat bikin anak ketjil tida soeka menangis, toemba soepaja pegang kerdjahan atau dagang bisa madjoe, pitoeawan boeat bikin orang pergi lekas kembang, obat moeka jang bekas tjatjar soepaja litjin kembang, kias boeat linoengi harta dari pentjoeri jang dilakoeken dengan ilmoe si'ir. Dan masih banjak lagi ilmoe pengetahoean dan recept obat-obat jang dalem ini kitab kita tida bisa toetoeerken, jang kita toetoeerken tjoea sebagian sadja, semoea ilmoe pengetahoean dan recept obat jang terisi dalem ini kitab lebi dari 100 roepa. sesoeatoe pembatja jang mempoenjai sedjilid ini kitab, berati seperti mempoenjai satoe poesaka jang penting.

Boekoe ini besarnja 21x14 c.M. didjilid dengan carton tebal dengan omslag jang sanget netjis tebelnja 212 pagina ditelisel dalem bahasa Melajoe jang rapi dan terang dan gampang dimengarti.

Harga satoe boekoe tamat f 9,85 belon terhitoe onkost kirimnja.

PEMBATJA „NAN SING“ BISA DAPET 30% KORTING
Boekhandel „KAMADJOEAN“
AMBENGAN 126 SEMARANG.



Melaka-Thee

Enak rasanja,
Wangi baeonja.

Boleh dapet blie dimana-mana Toko dan waroeng²
Blie banjak boeat djoel lagi dapet rabat bagoes.

Tanja katrangan pada:

TAN SIN KOEAN

Gang Besen 7 — Semarang Telefoon 1815.



FEUILLETON

Complot Badjingan

atawa
RAHSIANYA GELANG BRILLIAN

oleh
Mr. T. Noble-Yohnson.

17).

Toean Tan terkenal gemar dengan kwaliteit ka Europa'an dan ia sendiri poen soedah pernah mendekem bebrapa belas taoen lamanja dalem sekolah Europa; anaknja doea-doea dapet didikan tjara barat dan inilah kentara dari pengidoepannya Nona Helen, Nona terseboet telah dapet kamerdika'an tjoekoop dari ajah dan iboenja, lantaran begitoe ia boleh pergi ka sana kemari de-

ngan tiada di larang oleh ajahnja. Kamerdika'annya si nona djadi semingkin besar, kerna menoeroet ajahnja poenja penglihatan jang soedah perna tjoba perdjalanannya Helen ia, Tan Hwe Poo, dapet kenjata'an bahoea Helen itoe sesoenggoenja bole di pertjaja ada pegang haloean bener dan tiada membawa kelakoan-kelakoan jang koerang baek sebagimana sering terdjadi pada gadis-gadis orang hartawan jang dapet kamerdika'an dari orang toeanja.

Sang ajah dapet kenjata'an, Helen pesiar dengan hatinja jang djoedjoer, ia pesiar boeat kasehatan badan dan senengken pikirannya, ia belon pernah dapet liat itoe anak bertjampoeran sama orang-orang jang koerang baek kelakoanannya. Lagi poen Toean Tan sendiri ada pesen, ia tjoea boleh

djalan-djalan sadja sama Doortje Liem atawa sama Otteline Oey, sedeng sama jang laen-laen, baek sama nona Europa maoe poen sama nona Tionghoa, lantaran ia taoe perdjalanannya ada dijelek tiada di loeloesken.

Helen Tan soedah toeroet sebagimana ajahnja poenja pesenan. Sekarang pembatja soedah mengarti dan kenal sama itoe gadis dan baeklah kita liat libih djaeoh perdjalanannya dengan itoe kandarannja.

Lima belas minuit kemoedian kandarannja itoe telah sampe di alloon-alloon dan betoel sebagimana katanja Helen, disitoe sedeng ramenna orang bertandang bola antara doea perkoempoelan Europa di Soerabaia. Pertandingan itoe baroe berdjalan sedikit lama sadja, doea-doea poen masi

seger dan belon ada jang menang dan kala. Disitoe Otteline Oey dan Helen Tan toeroen seraja menghampiri satoe tempat, dari mana ia memandeng ka tengah lapangan di sakiternja ada banjak orang terdiri dari roepa-roepa bangsa, nona-nona poen ada banjak sekali, toeroetama nona-nona Europa. Bebrapa nona Europa jang roepanja ada kenalannya Otteline dan Helen telah menghampiri pada itoe doea gadis Tionghoa serta beromong-omong tapi bertjampoernja marika itoe tiada membikin goembira hatinja Helen dan Otteline jang sedeng asik dengan pemandangan ka dalem lapangan. „Otteline“ begitoe sekoenjoeng-koenjoeng Helen nowel tangannya Otteline, dan sateroesnja ia bitjara dalem bahasa Europa. „Apa kaeo pertjaja

apa tiada kaeo bilang, bahoea pertandingan ini aken membawa kemenangan bagi itoe koempoelan badjoe idjoe di seblah sana?“

„Ah, mana boleh! Badjoe poeti orang-orangnja lebi besar dan keliatan ada gesit, kaeo rasa maski bagaimana djoega tiada nanti bisa djadi kala. Paling sedikit seri!“ saet Otteline sambil memandeng teroes ka tengah lapangan.

„Njatalah kaeo belon mengerti, Otteline, kaeo taoe, permainan bola tiada perloe dengan badan besar dan laen-laen lagi, tapi kagesitan jang perloe. Akeo liat itoe kawang badjoe poeti orang-orangnja kegitoe besar, larinja kala djaeoh dan gesitnja poen tida berbanding, tjara bagaimana ia bisa menang...“ Djoestroe selagi Helen kata begitoe, sala

satoe voorwaarts badjoe idjoe bawala bola didepan kalangan moesoe dan seblonnja Helen bitjara habib, tampik soerak laloe terdenger, satoe tanda badjoe poeti kemasoekkan goal.

„Liatalah!“ kata Helen dengan seroe dan ia poen keliatan djadi girang lantaran doega'annya ada begitoe djitoe „Kaeo, liat, siapa jang menang, Otteline!“

(Aken disamboeng.)

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip, ketjoeli dengan idinnja si pengarang.

Oleh RAWAN.

87

Ia laloe mengikoet dari belakang pada itoe Merto, sambil mendengarkan pertjakapannjakoe-tika ia sampe di djalan. Kerna ternjata kedatengannya itoe orang ada saorang lagi jang mengantarkan, tetapi jang saorang berenti di tengah djalan.

Adapoen jang mengantarkan itoe boedaknja R.M.H. Tjingkring sendiri jang bernama Katam. Maka tanjaknja kepada Merto se-soedahnja kedoea orang itoe berdjalan bebrapa langkah;

Bagimana kah, soedah selesai?

Soedah apa lagi. Sebab tjoe ma menanam sabentar sadja.

Apakah tida bisa kelihatan itoe bekas taneman? Sebab djika sampe kelihatan tentoe besoek pagi di ambil oleh jang poenja roemah, mendjadi segala tjita - tjita mendjadi gagal.

Tida bisa kelihatan, sebab itoe barang saja tanem dibawah pin-toe, mendjadi bekas galian tida bisa kelihatan.

Sjoekoerlah djikalau tida bisa, dikenal oleh orang lain.

„Akan tetapi sedikit kekoetiran kita, nanti djikalau menggendoe-rikan apakah rahasia itoe tida bisa terdenger oleh lain orang?

„Tida bisa, sebab didalam slametan nanti jang mengidjabkan hanja perantara'an dengan kemennjan sadja, sedang jang berkoea-djiban hanja pak kijai, sedang orang jang dipanggil mengpeong tinggal mengpeong toempeng sadja, tida akan bisa taoe maksoed slametan apa.

Adakah absah slametan setjara itoe?”

Mengapa tida? Toch Toehan tida akan chilaf pada maksoed jang terkandoeng dalam sanoe barinja orang. Adanja slametan moesti di kadjatkan dengan lahir, itoe hanjalah sebagai tanda soe-atoe kesopanan sadja, atawa hanja meneroesi oleh karna lahir dan batin manoesia itoe ada berhoe-boengan. Tetapi nomer satoe jaitoe maksoed jang terkandoeng dalam sanoebari.

Begitoelah segala omongan jang di tjakapkan kedoea orang itoe tida ada jang loepoet terdengar pada telinga Marsidi jang mengikoet sedikit djaoeh di blakangnja.

Ja, memang kijai Sawit itoe sekti betoel, sekarang baroe beberapa hari sadja itoe djengges di tanam dimoecka pintoe Marsidi soedah kelihatan sangat koeroes-nja. Djikalau begitoe banjak di harap ndoro Anggalijeng bisa terbebas dari pada toedoehan, tetapi adakah djimat itoe soedah tersampai padanja?

Soedah, moelai hari Senen jang laloe koetika ndoro dalam pendjara soedah bisa di masoekkan dalam sakoe badjoenja.

Lo, apakah di dalam pendjara orang boleh memake pakean pre-man?

Boeat orang tahanan boleh sadja, jang di larang hanjalah djikalau soedah mendjadi orang hoe-koeman. Ndro Anggalijeng be-loem boleh di kata orang hoe-koeman, sebab perkaranja beloem di poetoes oleh Landraad.

Na, perkara goena-goena ba-gai ndoro adjeng Sri apakah soe-dah di lakoekan? Tanja poela Katam dengan menengok pada Merto jang berdjalan di kirinja.

Soedah seminggoe sampai seka-rang, tetapi beloem ada kabarnja. Bahkan soedah lima hari ndoro soeroehan seorang jang terkenal pandai memboedjoek nama bok Goeno soepaja dapat merimoek ndoro adjeng, tetapi sampai seka-rang beloem ada kabarnja djoega, tetapi sependjang pengiraan saja tentoelah djikalau ndoro adjeng akan tida terloepoet dari pada pengaroehnja itoe goena dja-ran goejang. Sebab roepa-roepanja itoe goena-goena ada terkaboel, terboekti koetika itoe adji pengasih di bakari kemennjan, doepa menjala loear biasa.

Aken disamboeng.

Toko SIEN LIE

SEMARANG.



SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem - matjem Sepatoe². Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie.

Harga sampe moerah sekali.

Memoedjiken dengan hormat.

Schoenmakerij
Toko SIEN LIE
Semarang.

St. Nicolas dan Kerstmis

Soedah dekat.

Ada sedia mainan anak-anak roepa-roepa matjem.

N. V. H. Mij. en Electr.
v/h Tan Sin Koean
G. Besen 7 Semarang Telf. 1815.

Pokok kretek PATONA ada roko BAROF, jangdalam sedikit maktoe sadja aken desek lain - lain merk. Toean - toean Soedagar, djanganlah liangkan ini kasempetan boeat minta mendjadi agent! Satoe tempat satoe agent!

Keterangan dan tjonto pada

Tabakindustrie
"DEKAKA"
Salatiga.

N. V. Drukkerij v/h. Tan Sin Koean
Gang Besen 7, Telefoon No. 1815.

temtoe menjenangken.

Pesen Toean poenja Drukkerij pada

Restaurant „DJIRAN“

BODJONG 62 TELF. No. 2227 SEMARANG.

Bisa trima pesenan boeat pesta (Diners) atau taarten, taartjes dan gebakjes.

Memoedjiken dengan hormat.

DJIRAN

HOTEL SLAMET

Blakangkebon 34, Telefoon No. 2122. SEMARANG

Terletak dekat station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, bawo dingin, penerangan dengan lampoe Electrisc, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken BEHEERDER.

YAP TJIEN BING

Meubelfabriek en Bouwaannemer Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE: djoel dan trima segala roepa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: Medja, Koersi, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembikinan bagoes dan koeat.

BOUWAANNEMER: trima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoeran menjenangken.

Memoedjiken aengen hormat.



„KAWIT“ SALATIGA



BROOD & BESCHUIT BAKKERY

GEDEPONEERD MERK

Gratis Maandelijksche-Kalender 1931.

Pada siapa jang ambil pesenan Lot pada -- kita poenja firma, paling sedikitnja: --

Satoe Lot Loterij Oewang Baroe.

Kita kirim dengan gratis franco zonder bajar apa-apa lagi. satoe MAANDELIJSCH-KALENDER 1931. jang bagoes dan moengil bocat perbiasan di Toean-toean poenja kantoer, serta menjoekepi Toean-toean poenja kaperloean satoe tahoen lamanja.

Lantaran persediaan KALENDER terseboet tida banjak, pada semoanja lengganan Loterij di harep salekasnja sigra atoe pesenanja Lot.

Soedah sedia lagi:

LOTERIJ OEWANG BAROE
bocot goenanja

„VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR“

1 Prijs	f 100.000.—
1 „	50.000.—
1 „	25.000.—
10 Prijzen a f 10.000.—	100.000.—
20 „ a „ 5.000.—	100.000.—
100 „ a „ 1.000.—	100.000.—
300 „ a „ 500.—	150.000.—
4000 „ a „ 100.—	400.000.—

Harga f 11.— per Lot.

Porto 1 sampek 2 Lot f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

Officieele TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepetnja. Oleh kerna LOT terseboet bisa di pastiken tjepet terdjoel abis, DJANGAN AJAL SILAHKEN LANTAS ATOER PESENAN PADA:

LIE TJHIOE SWIE
Loten-Debitant SALATIGA.

TAN KAH KEE & Co.

PEKODJAN 67 SEMARANG.



Swami jang moering-moering:

„Kegatalan adalah soeatoe koetoe kan besar. Oh Akoe teroes meneroes bergaroek sadja sehingga sekarang akoe djadi berdarah. Ada obat apakah boeat akoe, istrie?“

Istrie jang berpengrasa'an kesian:

„Tjobalah ini obat gosok“ „Tjap nannas“ swamikoe. Akoe sendiri soedah pernah tjoba. Ini obat gosok telah semboehkan akoe dengan lantass. Kemandjoerannja obat gosok. „Tjap nannas mengasih kita ingat kembali tentang lain-lainja barang-barang jang amat bagoes dari

T. K. K. & Co